



FR - REMPLACEMENT DU DÉCLENCHEUR

Remarques générales : Les recharges Floatee FL100NK Recharge sont uniquement compatibles avec l'équipement de sauvetage pour enfant FL100NK. Elles sont équipées d'une bouteille de CO² d'une masse de 16 grammes.

Avertissement : les bouteilles de gaz peuvent être dangereuses, vous devez les conserver à l'abri de la chaleur, hors de portée des enfants et les utiliser avec précaution.

L'utilisation de ce produit ne remplace pas la surveillance constante des adultes.

Procédez au remplacement des éléments en cas de :

- Déclenchement de l'équipement de sauvetage enfant (indicateur rouge sur la cartouche - le système n'est plus opérationnel).
- Péréemption de la cartouche ou de la bouteille de CO² (date de fabrication +5 ans) atteinte.

Après 10 gonflages ou si la date de fabrication sur l'étiquette du poumon +5 ans a été atteinte, procédez au remplacement du poumon gonflable.

Recharge (temps 5 minutes) :

Il est fortement conseillé de consulter les tutoriels vidéo accessibles avec le QR code ci-contre avant d'utiliser cet équipement.

• Étape 1 : Enlevez les boutons pressions et sortez le poumon gonflable de son logement par l'arrière du col (fig. 1), après avoir partiellement dégonflé le poumon à l'aide de la valve de dégonflage s'il s'est déclenché.

• Étape 2 : Gonflez en entier le poumon à la bouche via la valve (fig. 2). Refermez la valve et contrôlez l'absence de fuite en immergeant le poumon et en le pressant pour vérifier l'absence de bulles même petites.

• Étape 3 : Dévissez la bouteille de CO² et la cartouche, puis jetez les anciens éléments dans le bac approprié (fig. 3).

AVERTISSEMENT! Attention, ne pas mélanger les pièces retirées avec les pièces neuves.

• Étape 4 : Chassez soigneusement tout l'air du poumon en le froissant si besoin et en utilisant la valve de dégonflage (fig. 4) puis remettez-le à plat.

• Étape 5 : Vissez la nouvelle cartouche, vérifiez que la pointe du déclencheur soit bien rentrée. Utilisez l'entretoise pour comprimer le joint jaune (fig. 5a), et tout en le maintenant avec les doigts (fig. 5b), vissez la bouteille de CO² bien droite jusqu'en butée.

• Étape 6 : Reconditionnez le poumon gonflable à l'intérieur du tee-shirt (fig. 6), passez la cartouche à travers la boucle élastique en vérifiant que le poumon ne soit pas vrillé avant d'attacher les boutons pression et de refermer le logement à l'arrière du col.

EN - INFLATOR REPLACEMENT

General remarks: The recharges Floatee FL100NK Recharge are only compatible with the rescue equipment for child FL100NK. They are equipped with a 16 grams CO² cylinder.

Warning: Gas cylinders can be dangerous, you must store them away from heat, out of the reach of children and use them with care.

The use of this product does not replace the constant supervision of adults.

Proceed to the replacement of elements in case of:

- Inflation of the rescue equipment (red indicator on the cartridge - the system is not working anymore)
- Expiration of the cartridge or the CO² cylinder (manufacturing date +5 years) reached

After 10 inflations or if the manufacturing date on the label of the bladder +5 years has been reached, proceed to the bladder replacement.

Rearming (duration 5 minutes):

It is strongly recommended to watch the tutorial videos accessible with QR code before using this equipment:

• Step 1: Remove the snap fasteners and get the bladder out of its housing by the back of the collar (fig. 1), after having partly deflated the bladder using the deflation valve if it inflated.

• Step 2: Inflate entirely the bladder by mouth using the deflation valve (fig. 2). Close

the valve and control the absence of leakage by immersing the bladder and pressing it to verify the absence of even thin bubbles.

- Step 3: Unscrew the CO² cylinder and the cartridge, then throw the old components in the appropriate bin (fig. 3).

WARNING! Be careful not to mix the removed parts with the new parts.

• Step 4: Revolve carefully all the air in the bladder, creating it if necessary and using the deflation valve (fig. 4), then put it back flat.

• Step 5: Tighten the new cartridge, verify that the puncture pin of the inflator is well retracted. Use the spacer to compress the yellow seal (fig. 5a), and while holding it with your fingers (fig. 5b), screw the CO² cylinder straight in until it stops.

• Step 6: Repack the bladder inside the tee-shirt (fig. 6), bring the cartridge through the elastic loop verifying that the bladder is not coiled before snapping the fasteners and closing the housing in the back of the collar.

DE - AUSWECHSLUNG DES AUSLÖSERS

Allgemeine Hinweise: Die Nachfüllpackungen Floatee FL100NK Recharge sind ausschließlich mit dem FL100NK Rettungsausrüstung für Kinder kompatibel. Sie bestehen aus einer CO²-Flasche mit einer Masse von 16 Gramm.

Warnung: Gasflaschen können gefährlich sein. Bewahren Sie sie vor Hitze geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie sie mit Vorsicht.

Das Produkt ist kein Ersatz für die ständige Aufsicht eines Erwachsenen.

Den Elementen austauschen, im Falle von:

- Auslösung des Rettungsausrüstungs (rote Anzeige auf der Patrone - das System ist nicht mehr funktionsfähig).
- Verfallsdatum der Patrone oder des CO²-Zylinders (Herstellungsdatum +5 Jahre) erreicht.

Nach 10 Aufblasungen oder wenn das vordere Herstellungsdatum auf dem Etikett der Lunge +5 Jahre erreicht ist, tauschen Sie die aufblasbare Lunge aus.

Nachfüllung (Dauer 5 Minuten):

Es wird dringend empfohlen, sich vor der Verwendung dieses Geräts die Videotutorials anzusehen, die über den nebenstehenden QR-Code zugänglich sind:

• Schritt 1: Entfernen Sie die Druckknöpfe und nehmen Sie die aufblasbare Lunge hinten am Kragen aus ihrem Gehäuse (Abb. 1), nachdem Sie die Lunge mithilfe des Entlastungsventils teilweise entleert haben, falls es ausgelöst wurde.

• Schritt 2: Blasen Sie die gesamte Lunge mit dem Mund über das Ventil auf (Abb. 2). Verschließen Sie das Ventil und überprüfen Sie die Lunge auf Undichtigkeiten, indem Sie sie eintauchen und auf kleine Blasen drücken.

• Schritt 3: Schrauben Sie die CO²-Flasche und die Patrone ab und entsorgen Sie die alten Teile im vorgesehenen Behälter (Abb. 3).

WARNUNG! Vorsicht, mischen Sie die ausgebauten Teile nicht mit den neuen Teilen.

• Schritt 4: Vertreiben Sie sorgfältig alle Luft aus der Lunge, indem Sie sie bei Bedarf zusammenknüllen und das Entleerungsventil (Abb. 4) verwenden, und legen Sie sie dann wieder flach hin.

• Schritt 5: Schrauben Sie die neue Patrone auf, prüfen Sie, ob die Spitze des Auslösers eingezogen ist. Drücken Sie die gelbe Dichtung mit dem Abstandshalter zusammen (Abb. 5a) und,

während Sie sie mit den Fingern festhalten (Abb. 5b), schrauben Sie die CO²-Flasche bis zum Anschlag hinein.

- Schritt 6: Verpacken Sie die aufblasbare Lunge wieder in das T-Shirt (Abb. 6), führen Sie die Patrone durch die elastische Schlaufe und vergewissern Sie sich, dass die Lunge nicht verdreht ist, bevor Sie die Druckknöpfe anbringen und das Fach auf der Rückseite des Kragens verschließen.

ES - SUSTITUCIÓN DEL GATILLO

Observaciones generales: Los recargas Floatee FL100NK Recharge sólo son compatibles con el equipo de rescate para niño FL100NK. Están equipadas con una botella de CO² con una masa de 16 gramos.

Advertencia: las botellas de gas pueden ser peligrosas, deben mantenerse alejadas del calor, fuera del alcance de los niños y usarlas con cuidado.

El uso de este producto no reemplaza la vigilancia constante de los adultos.

Proceda a reemplazar elementos en caso de:

- Activación del equipo de rescate (luz roja en el cartucho - el sistema ya no está operativo).
- Caducidad del cartucho o de la botella de CO² (fecha de fabricación +5 años).

Después de 10 inflados o si la fecha de fabricación en la etiqueta del pulmón +5 años ha sido alcanzada, proceda a reemplazar el pulmón inflable.

Recarga (tiempo 5 minutos):

Se recomienda encarecidamente consultar los videotutoriales accesibles con el código QR adyacente antes de usar este equipo.

• Paso 1: Retire los botones de presión y saque el pulmón inflable de su alojamiento por la parte trasera del collar (fig. 1), después de haber desinflado parcialmente el pulmón con la ayuda de la válvula de desinflado si éste se ha activado.

• Paso 2: Infle el pulmón entero con la boca a través de la válvula (fig. 2). Cierra la válvula y compruebe la ausencia de fugas sumergiendo el pulmón y apretándolo para comprobar la ausencia de burbujas incluso pequeñas.

• Paso 3: Destornille la botella de CO² y el cartucho, y luego eche las partes viejas en el contenedor adecuado (fig. 3).

¡ADVERTENCIA! Precaución, no mezclar las piezas desmontadas con las piezas nuevas.

• Paso 4: Expulse cuidadosamente todo el aire del pulmón arrugándolo si necesario y usando la válvula de desinflado (fig. 4), y luego póngalo plano.

• Paso 5: Atornille el nuevo cartucho, compruebe que la punta del gatillo esté bien adentro. Use el espaciador para comprimir el sello amarillo (fig. 5a), y mientras lo sujeta con los dedos (fig. 5b), atornille la botella de CO² hasta que se detenga.

• Paso 6: Vuelva a empaquetar el pulmón inflable dentro de la camiseta (fig. 6), pasar el cartucho por dentro del asa elástica, comprobando que el pulmón no esté torcido antes de enganchar los botones de presión y cerrar el alojamiento en la parte trasera del collar.

